

## Elenco delle principali pubblicazioni

Barbara Hans-Bianchi

### – Monografie

- 2011 *Die kausative Verbalperiphrase zwischen Grammatikalisierung und Sprachkontakt*. Daf-Werkstatt Beiheft 1, Arezzo: Bibliotheca Aretina (ISBN: 978-88-903255-0-2).
- 2005 *La competenza scrittoriale mediale. Studi sulla scrittura popolare* (= Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 330), Tübingen: Max Niemeyer (ISBN: 3-484-52330-1).

### – Articoli in riviste

- 2018 (in collaborazione con C. Balsamo) “The Page” - Building a Pennsylvania German Thesaurus through the Correction of OCR Errors, in: *Iperstoria* (ISSN 2281-4582), vol.12: *Digital Humanities: a cross-disciplinary approach to literature, language and education*, pp. 37-49. URL: [http://www.iperstoria.it/joomla/images/PDF/Numero\\_12/Balsamo\\_\\_Hans-Bianchi\\_pdf.pdf](http://www.iperstoria.it/joomla/images/PDF/Numero_12/Balsamo__Hans-Bianchi_pdf.pdf)
- 2014 *Pennsylvaniadeutsch: Wege der Verschriftung einer Minderheitensprache*, in: *Bollettino dell'Associazione Italiana di Germanistica*, vol. VII (ISSN 1974-1944), pp. 113-131. URL: [http://www.associazioneitalianagermanistica.it/images/bollettini/9\\_Hans-Bianchi\\_113-131\\_DEF.pdf](http://www.associazioneitalianagermanistica.it/images/bollettini/9_Hans-Bianchi_113-131_DEF.pdf)
- 2011 (in collaborazione con P. Katelhön) *Kann man tun und lassen, was man will? Verben zwischen Lexik und Grammatik*, in: *Estudios Filológicos Alemanes* 22/2011 (ISSN: 1578-9438), pp. 75-88.
- 2010 (in collaborazione con P. Katelhön) *Orthografieerwerb in der L3*, in: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung* (ISSN: 0939-7299) 21/1, pp. 31-52.
- 2008 *Ein kleiner Wegweiser in die Welt der Übersetzung – Überlegungen und Übungsansätze zu einer didaktischen Hinführung*, in: *Daf-Werkstatt* (ISSN: 2279-5081) 11/12, pp. 35-48.
- 2007 *Der italienische Weg zur deutschen Rechtschreibung. Überlegungen zu Schreibprozess und Schreiberwerb in der Fremdsprache Deutsch*, in: *Daf-Werkstatt* (ISSN: 2279-5081) 9/10, pp. 77-96.

### – Contributi in volumi o atti di congressi

- 2016 *Kodifizierung als Überlebensstrategie? Orthographische Kodifizierungsversuche in Pennsylvania Deutsch*, in: W. P. Klein & S. Staffeldt (a cura di): *Die Kodifizierung der Sprache. Strukturen, Funktionen, Konsequenzen* (= WespA. Würzburger elektronische sprachwissenschaftliche Arbeiten vol. 17), (978-3-945459-11-9), pp. 42-69. URL: <https://opus.bibliothek.uni-wuerzburg.de/frontdoor/index/index/docId/13808>.
- 2016 *Das Schriftbild als Selbstbild. Zur Konstruktion von Identität in Pennsylvania Deutsch*, in: E. Grotek & K. Norkowska (a cura di): *Sprache und Identität*, Berlin: Frank & Timme, pp. 241-258.
- 2015 *Aspetti semantici e pragmatici della causatività. La costruzione causativa in italiano e in tedesco*, in: E. Lavric & W. Pöckl (a cura di): *Comparatio delectat II. Akten der*

*VII. Internationalen Arbeitstagung zum romanisch-deutschen und innerromanischen Sprachvergleich, Innsbruck, 6.-8. September 2012* (InnTrans), Frankfurt a.M.: Peter Lang, (ISBN: 978-3-631-64305-1, doi: 10.3726/978-3-653-03201-7) pp. 31-47.

- 2013 *Die geborgte Grammatik. Zum Phänomen kontaktinduzierter Grammatikalisierung am Beispiel des Pennsylvania Deitsh*, in: B. Hans-Bianchi & C. Miglio & D. Pirazzini & I. Vogt & L. Zenobi (a cura di): *Fremdes wahrnehmen, aufnehmen, annehmen – Studien zur deutschen Sprache und Kultur in Kontaktsituationen*, Frankfurt a.M.: Peter Lang (ISBN: 978-3-631-63742-5), pp. 195-214.
- 2012 *The causative construction in Early New High German: the hidden link between semantics and grammaticalisation*, in: Jaakko Leino & Ruprecht von Waldenfels (a cura di): *Causative constructions in European languages*, München: Lincom Europa (ISBN: 9783862883622), pp. 125-160.
- 2012 *Die generischen Tätigkeitsverben machen und tun im DaF-Unterricht*, in: K. Fischer & F. Mollica (a cura di): *Valenz, Konstruktion und Deutsch als Fremdsprache*, Frankfurt a.M.: Peter Lang (ISBN: 9783631610718), pp. 257-275.
- 2011 *C'è tanto da fare. Alcune osservazioni sulla semantica del verbo fare*, in: S. Dessi-Schmid, U. Detges, P. Gévaudan, W. Mihatsch & R. Waltereit (a cura di): *Rahmen des Sprechens. Beiträge zu Valenztheorie, Varietätenlinguistik, Kreolistik, Kognitiver und Historischer Semantik. Peter Koch zum 60. Geburtstag*, Tübingen: Narr (ISBN: 978-3-8233-6643-0), pp. 57-69.
- 2011 *Es gibt viel zu tun, machen wir das Beste draus! Kontrastiv motivierte Analyse über alles, was man tun und machen kann*, in: P. Katelhön & J. Settinieri (a cura di): *Wortschatz, Wörterbücher und L2-Erwerb*, Wien: Praesens Verlag (ISBN: 978-3-7069-0661-6), pp. 69-97.
- 2009 (in collaborazione con P. Katelhön) *L'acquisizione dell'ortografia in L2. Due ortografie europee a confronto*, in: C. Consani, C. Furiassi, F. Guazzelli & C. Perta (a cura di), *Atti del IX Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AIItLA). Oralità/scrittura. In memoria di Giorgio Raimondo Cardona*, Perugia: Guerra Edizioni (ISBN: 978-88-557-0263-8), pp. 305-329.
- 2008 *Sprache im Kleid der Schrift: Gegenüberstellung italienischer und deutscher Rechtschreibung*, in: Martina Nied Curcio (a cura di), *Ausgewählte Phänomene zur Kontrastiven Linguistik Italienisch-Deutsch. Ein Studien- und Übungsbuch für italienische DaF-Studierende*, Milano: Franco Angeli (ISBN: 9788856802788), pp. 25-43.

– **Curatele**

- 2013 B. Hans-Bianchi & C. Miglio & D. Pirazzini & I. Vogt & L. Zenobi (eds): *Fremdes wahrnehmen, aufnehmen, annehmen – Studien zur deutschen Sprache und Kultur in Kontaktsituationen*, Frankfurt a.M.: Peter Lang, p.1-372 (ISBN: 978-3-631-63742-5).
- 2012 *Deutsch global – wozu heute Deutsch lernen? DaF Werkstatt*, vol. 17/18, p. 1 -172, ISSN: 2279-5081 (pubblicato 2013); ivi contenuta la prefazione *Vorwort* (pp. 3-6).